R E P O R T R E S U M E S

ED 017 929 AL 001 211

SELECTED BIBLIOGRAPHY OF REFERENCES ON TRAINING OF TEACHERS OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE FOR WORK ABROAD.

BY- MARQUARDT, WILLIAM F. AND OTHERS

PUB DATE 14 NOV 67

EDRS PRICE MF-$0.25 HC-$0.44 9P.

DESCRIPTORS- *ENGLISH (SECOND LANGUAGE), *BIBLIOGRAPHIES, *TEACHER EDUCATION, REFERENCE MATERIALS, TESOL,

PART I OF THIS TWO-PART SELECTED REFERENCE LIST CONTAINS BOOKS AND ARTICLES OF GENERAL INTEREST IN TRAINING TEACHERS FOR LANGUAGE TEACHING ABROAD. PART II LISTS BOOKS AND ARTICLES USEFUL FOR TRAINING TEACHERS IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE IN PARTICULAR AREAS--(1) AFRICA, (2) ASIA, (3) AUSTRALIA, (4) EUROPE, (5) MIDDLE EAST, (6) OCEANIA, AND (7) THE AMERICAS. THE SELECTIONS, OVER 100, REPRESENT RECENT LINGUISTIC RESEARCH IN TEACHING METHODOLOGY. (AMM)

SELECTED BIBLIOGRAPHY OF REFERENCES ON TRAINING OF TEACHERS OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE FOR WORK ABROAD

Prepared by William F. Marquardt, Ming-Chu Chang, and Sermchitr Sinhaseni
Department of Secondary and Continuing Education
University of Illinois College of Education
Urbana, Illinois

I. General: Teacher Training with Implications for Language Teaching Abroad

A. Books

B. Articles

II. Books and Articles Useful for Training of TESLs for Teaching in Particular Areas

A. Africa

B. Asia

C. Australia

D. Europe

E. Middle East

F. Oceania

G. The Americas

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS [redacted] MATERIAL HAS BEEN GRANTED
BY William F. Marquardt
TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U.S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE [redacted] OWNER."

AL 001 211

Section I

General A. Books

Allen, Harold B., ed. Teaching English as a Second Language: A Book of Readings. New York: McGraw-Hill, 1965.

Allen, Virginia French, ed. On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series I. Papers read at the TESL conference, Tucson, May 8-9, 1964. Champaign, Illinois: National Council of Teachers of English, 1965.

French, F. G. The Teaching of English Abroad: Aims and Methods. London: Oxford University Press, 1948, Ninth impression, 1961.

_____ The Teaching of English Abroad: The Junior Course. London: Oxford University Press, 1949, Seventh impression, 1960.

Finocchiaro, Mary. English as a Second Language: From Theory to Practice. New York: Regents, 1964.

Gurrey, P. Education and the Training of Teachers. London: Longmans, Green and Company, Ltd., 1963.

Karp, Theodore B., Patricia O'Connor, and Betty Wallace Robinett. Principles and Methods of Teaching a Second Language: A Motion Picture Series for Teacher Training. Instructor's Manual. Washington, D. C.: Center for Applied Linguistics, 1963.

Lado, Robert. Language Teaching: A Scientific Approach. New York: McGraw-Hill, 1964.

_____ Language Testing: The Construction and Use of Foreign Language Tests. London: Longmans, Green, and Company, 1961.

Selected Articles from Language Learning, No. 2: Theory and Practice in English as a Foreign Language. Ann Arbor, Michigan: Research Club in Language Learning, 1963. Part 1, "Teacher Education."

Shen, Yao. English Phonetics. Ann Arbor, Michigan: Braum-Brumfield, 1962.

Social Dialects and Language Learning. Report of a conference sponsored by the Illinois Institute of Technology and the NCTE. Champaign, Illinois: NCTE, 1967.

General B. Articles

Anthony, Edward M. "Approaches to Teacher Preparation." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series III, ed. Betty Wallace Robinett.

Allen, Dwight W. and Robert L. Politzer. "Flexible Scheduling and Foreign Language Instructions: A Conference Report." Modern Language Journal, 51:5, 275-281 (1967).

Bedford, R. C. "Reflections on Preparation for TEFL." Language Learning, 13:3-4, 225-229, 1963.

Bowen, J. Donald. "Maximum Results from Minimum Training." TESoL Quarterly, 1:2, 23-32, 1967.

_____ "Teacher Training for TESol in Degree and Certificate Programs." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series II, ed. Carol J. Kreidler.

Brooks, Nelson. "The Ideal Preparation of Foreign Language Teachers." Modern Language Journal, 50:2, 71-78, 1966.

Calvert, Laura D. "Notes on the Peace Corps Language Training Program." Modern Language Journal, 47:7, 319-323, 1963.

Campbell, Russel N. "Training Versus Education." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series III, ed. Betty Wallace Robinett.

Carpenter, John A. "American Schools Abroad: A Source of Language Teachers." Modern Language Journal, 47:5, 189-191, 1963.

Ching, Doris C. "Methods for the Bilingual Child." Elementary English, January 1965.

Close, R. A. "What Qualifications Do We Need for the Teaching of English as a Foreign Language?" (1). English Language Teaching, 20:2, 98-102, 1966.

Cotner, T. E. "Teacher Exchange and Training Programs Show Increases for 1959-60." School Life (Office of Education), 42, November 1959, 6-7.

Dalbor, John B. "A Realistic Look at the Training of College Foreign Language Teachers." Modern Language Journal, 51:2, 209-214, 1967.

Dugas, Donald G. "Micro-Teaching: A Promising Medium for Teacher Retraining." Modern Language Journal, 51:3, 161-166, 1967.

Finocchiaro, Mary. "English Teaching Seminars: Another Approach." Linguistic Reporter, 5:2, 2-4, 1963.

Fisher, H. H. "Growing Pains of Slavic and East European Area Training." American Slavic and East European Review, 17:3, 346-350.

Ghosh, R. N. "A Course in English Methods for the B.Ed. Degree." Bulletin of the Central Institute of English, 2: 112-121, 1962.

Hok, Ruth. "Testing Teacher Trainees by Means of Closed-Circuit Television and MGA Film No. 5." Language Learning, 14:1-2, 55-59, 1964.

Ingemann, Frances. "In-service Training for Peace Corps Volunteers." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series 1, ed. Virginia French Allen.

Kadler, Eric and Bernard Flam. "Some Notes on Foreign Language Teaching in Other Countries." Modern Language Journal, 47:2, 434-437, 1964.

Kobylanski, Mieczyslaw. "Teachers' Shortcomings." English Language Teaching, 13:3, 107-109, 1959.

Macnamara, John, ed. "Problems of Bilingualism." The Journal of Social Issues, 23:2, 1967.

Marckwardt, Albert H. "The Cultural Preparation of the Teacher of English as a Second Language." Language Learning, 11:3-4, 153-156, 1961.

_____ "Training the Peace Corps for English Teaching Abroad." Modern Language Journal, 47:7, 310-314, 1963.

Marquardt, William F. "The Training of Teachers of English as a Second Language in the Peace Corps." Language Learning, 12:2, 103-114, 1962.

McKinney, James E. "In-Service Training: Ways and Means." Modern Language Journal, 48: 483-486, 1964.

Melcer, Donald. "Educating Mexican-American Children: A Contemporary Problem." Kappa Delta Pi Record, III, April 1967.

Miller, D. C. "Knowing the Language." Teacher Education, 1:2, 32-39, 1960.

_____ "Problems, Aims and Means in Training Graduate Teachers in English as a Second Language." Teacher Education, 3:2, 108-123, 1962.

_____ "Training and Equipping the Primary School Teacher of English as a Second Language." Teaching English, 2:2, 1961.

_____ "Training and Equipping the Primary School Teacher of English as a Second or Foreign Language." Teacher Education, 2:2, 20-30, 1961.

Mueller, Theodore H. and Henri Niedzielski, "Programmed Instruction in Teacher Retraining (NDEA Institutes)." Modern Language Journal, 50:2, 92-97, 1966.

Feldman, David M. and Barbara Schindler. "An In-Service Alternative to the Summer Institute Program." Modern Language Journal, 48: 88-91, 1964.

Nutley, Grace Stuart. "Training and Preparation of Teachers of English as a Second Language: Three Approaches to In-Service Training." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series III, ed. Betty Wallace Robinett, 1967.

Pantell, Dora. "Public School In-Service Training in the Teaching of English as a Second Language to Adults." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series II, ed. Carol J. Kreidler, 1966.

Paquette, F. André, Comp. "Guidelines for Teacher Education Programs in Modern Foreign Languages--An Exposition." Modern Language Journal, 50:6, 329-425, 1966.

Pattison, Bruce. "The Training of Teachers." Times Educational Supplement, July 1, 1960, p. 9.

Politzer, Robert L. "Toward a Practice-Centered Program for the Training and Evaluation of Foreign Language Teachers." Modern Language Journal, 50:5, 251-255, 1966.

Quinault, R. J. "Listen and Teach." English Language Teaching, 14:4, 168-173, 1960.

Rivers, Wilga Marie. "An Examination of the Major Assumptions about Learning which Underlie Certain Procedures for the Teaching of a Second Language." Dissertation Abstracts, 23: 4266-4267, 1963.

Sánchez, José. "Films for Exotic Foreign Language Instruction." Modern Language Journal, 50:2, 195-204, 1967.

Smith, D. A. "The Madras 'Snowball': An Attempt to Retrain 27,000 Teachers of English to Beginners." English Language Teaching, 17:1, 3-9, 1962.

Stevens, Cj, Arthur J. Bronstein, and Helene H. Wong. "English as a Second Language: Practices of Speech Departments." Quarterly Journal of Speech, 48:3, 285-290, 1962.

Voigt, Frieda. "The National Teacher's Seminary, A Unique Experience in Teacher Training." Modern Language Journal, 48:6, 361-363, 1964.

Wilson, J. "The Teaching of English in a Bilingual Partnership." Teacher Education, 1:1, 9-17, 1960.

(Out of alphabetical order)

Golden, Ruth I. "Changing Dialects by Using Tapes." Social Dialects and Language Learning: A Report of a Conference Sponsored by the Illinois Institute of Technology and the NCTE, Cooperative Research Project No. OE5-10-148, NCTE, 1964.

Long, Ralph B. "What Teachers of English as a Second Language Should Know about the Language." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series III, ed. Betty Wallace Robinett, 1967.

Section II

Africa

Chandler, James B. and Albert J. Kingston, Jr. Hints on Teaching English in Ethiopia (Addis Ababa): Euscep Publication, 1956.

Gladstone, E. W. G. "Teaching in Simple English: A Review of Special Courses for Primary School Teachers." Ghana Teachers' Journal, 32: 4-13, 1961.

Greenough, Richard. Africa Calls--Development of Education, the Needs and Problems. Paris: UNESCO, 1961.

Grieve, D. W. "English in the West African Secondary School." Teacher Education, 4:1, 5-18, 1963.

Slater, Derek. "Urgent Problem: English Teaching in Nigeria." Teacher, February 22, 1963, p.16.

Thorburn, J. W. A. Suggestions for West African Primary Schools. London: Oxford University Press, 1959.

Van Roey, J. "The Teaching of English in the Congolese Republic." English Studies in Africa, 4:2, 191-194, 1961.

Asia

Allen, C. J. "English in the Commonwealth: Ceylon." English Language Teaching, 16:3, 151-159, 1962.

An Investigation into the Need for and the Nature of a Content Course in English for Prospective Secondary Grade Teachers. Madras: South India Teachers Union, Council of Educational Research, 1960.

Anthony, Edward M. "English Teachers for Thailand: A Peace Corps Training Program." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series I, ed. Virginia French Allen, 1965.

Bansal, R. K. "The High School English Course: Suggestions for Inspectors and Training College Lectures." Bulletin of the Central Institute of English (India) 2: 122-138, 1962.

Barnett, J. A. "The Teaching of English." Teachers' World (Pakistan), 3:1, 3-11, 1963.

Fukuhora, Rintaro. "The Dawn of English in Japan." This is Japan 1963 (Tokyo: Asahi Shimbun Pub. Co., 1963), 94-95.

Ghosh, R. N. "Training School English." Bulletin of the Central Institute of English (India), 1: 26-32, 1961.

Gokak, V. K. "Mid-Service Training for Teachers of English." Bulletin of the Central Institute of English (India), 1: 7-15, 1961.

Hwa, Tai Chen. "The Training of Language Teachers." Journal of Education, University of Hong Kong, 19: 60-66,1961.

Maston, Robert Edward. English Language Workshops for English Teachers of South Korea. Ph.D. dissertation, University of Michigan, 1963.

Miyazaki, Hiroshi. "The Use of Radio, Film, and Television in Teaching International Understanding in Schools in Japan." Education and International Life, The Yearbook of Education, 1964, ed. George Z. F. Bereday and Joseph A. Lauwreys (London: Evans Brothers, Ltd., 1964).

Nakamura, Hajime. The Ways of Thinking of Eastern Peoples, compiled by the Japanese National Commission for UNESCO (Tokyo: Printing Bureau, Japanese Government, 1960), Part 2: 298-587.

Nambiar, K. C. "The C.I.E. Seminar on the Teaching of English in Secondary Schools, Training Schools and Training Colleges, Srinagar, 5th-18th May 1961." Bulletin of the Central Institute of English (India), 2: 76-80, 1962.

O'Connor, Patricia and W. F. Twaddell. "Intensive Training for an Oral Approach in Language Teaching." Modern Language Journal, 44:2, Part 2, 1-42, 1960.

Ota, Akira. The Teaching of English in Japan. Tokyo: Tokyo University of Education, Modern Language Institute, 1962.

Reischauer, Edwin O. "The English Language and Japan's Role in the World." Address made at the 11th Annual Conference of the National Federation of the Prefectural English Teachers' Organizations, November 17, 1961 (Tokyo: The Federation, 1961), 6.

Report of the Conference of Experts on the Teaching of English. Jesselton, North Borneo, 1962.

Shen, Yao. "Description for Recognition: Language for Production." The Philippine Journal for Language Teaching, 3: 1-2, 1964.

Tan, Jan Cornelis. "English Language Teacher Training in Indonesia." Dissertation Abstracts, 23: 3253 (Michigan).

The Teaching of English in India. New Delhi: National Council of Educational Research and Training, 1963.

Australia

Ruhle C. "English as a Foreign Language at Sydney." Linguistic Reporter, 5:3, 3-4, 1963.

UNESCO. The Teaching of Modern Languages. Sydney: Australian National Advisory Committee for UNESCO, 1957.

Europe

Breitenstein, P. H. "The Teaching of Foreign Languages in the Netherlands." PMLA, 78:4, Part 2, 1-6, 1958.

Capelle, G. "Teaching English in Europe: France," English Language Teaching, 18:1, 2-9, 1963.

Eerde, John Van. "Language Instruction in Czechoslovakia." Modern Language Journal, 48:2, 76-78, 1964.

Filipovic, Rudolf. "Audio-Visual Languages at the University of Zagreb: Principles and Methods." International Review of Applied Linguistics in Language Teaching (Heidelberg), 2:1, 53-62, 1964.

Garrard, J. G. "The Teaching of Foreign Languages in the Soviet Union." Modern Language Journal, 46:2, 71-74, 1962.

Hansen, Lorraine Sundal. "The Teaching of English as a Foreign Language Under Norwegian Educational Reform." Modern Language Journal, 49:1, 36-39, 1965.

Kreusler, Abraham. "Soviet Foreign Language Teacher Training Schools." Modern Language Journal, 46:1, 22-28, 1962.

_____ The Teaching of Modern Foreign Languages in the Soviet Union. Leiden: Brill, 1963.

Lewis, E. Glyn. Foreign and Second Language Teaching in the USSR. London: British Council English-Teaching Information Centre, 1962.

Mlikotin, Anthony M. "Soviet Methods of Teaching Foreign Languages." Modern Language Journal, 51:6, 337-343, 1967.

USSR Council of Ministers. "On Improving the Study of Foreign Languages." Current Digest of the Soviet Press, 13:21, 8-9, 1961.

Wayment, H. V., ed. English Teaching Abroad and the British Universities. London: Methuer, 1961.

Middle East

Wise, Sheldon, ed. Spoken English for Turks. Books One-Fourteen. Istanbul: Robert College, 1967.

Oceania

Aspinwall, Dorothy Brown. "Languages in Hawaii." PMLA, 75:4, Part 2, 7-13.

Carr, Elizabeth. "Fiftieth State: New Dimensions for Studies in Speech." The Speech Teacher, November 1961.

Dickinson, Donald I. "Linguistics and Language Teaching at the University of Hawaii." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series 1, 1965, ed. Virginia French Allen.

_____ "Training Peace Corps Volunteers in Hawaii." On Teaching English to Speakers of Other Languages, Series 1, 1965, ed. Virginia French Allen.

Topping, Donald M. and Floyd M. Cammack. "University of Hawaii Peace Corps Language Training Program." Language Learning, 15: 29-42.

Wallace, Bryson. "English Language Teaching in Samoa." Language Learning, 14: 167-172, 1964.

Walters, Elsa H. Teacher Training Colleges in the West Indies. Oxford University Press, London, 1960.

The Americas

Abraham, Richard D. "Linguistics and Modern Language Teaching in Columbia." Modern Language Journal, 48:4, 215-222, 1964.

Crowley, Dale P. and Robert H. Petersen. "Language Learning Goals Defined by Divergencies of Hawaiian Islands Dialect from Standard English." A research report.

Lee, Eun Sook. "The New Approach to an Old Problem of Dialect in Hawaii," in the Growing Edges of Secondary English: Essays by the Experienced Teacher Fellows at the University of Illinois, 1966-67, ed. John Sawyer Mayher, Charles Suhor, Frank J. D'Angelo, Champaign, Illinois: University of Illinois, 1967, mimeo. 19 pp.

Marison, Séraphin. Innovations in Second-Language Teaching in Canada. Ottawa: Canadian Conference on Education, 1962.

Miquel, L. A. "The Teaching-Practice Programme at the University of Chile." English Language Teaching, 15:1, 11-16, 1960.

SE-264
11-14-67ds